

І гукуму наугайтесь,
І свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкації і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

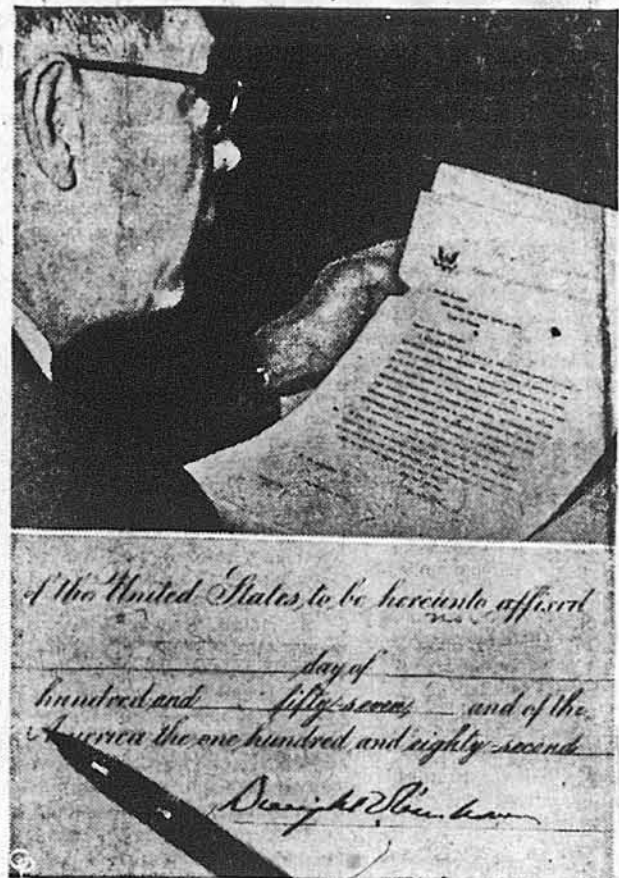
PIK LXIV Ч. 231. ЦЕНТІВ 10 CENTS ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК. СУБОТА, 30-го ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1957 TWO SECTIONS (SECTION 1) No. 231 VOL. LXIV

АЙЗЕНГАВЕР НАДСПОДІВАНО СКОРО ВИДУЖУЄ

ПРЕЗИДЕНТ БУВ НА БОГОСЛУЖЕННІ В „ДНІ ПОДЯКИ“; ІСНУЄ МОЖЛИВІСТЬ, ЩО ВІН САМ ПОЙДЕ НА КОНФЕРЕНЦІЮ ДО ПАРИЖУ

Вашингтон. — Всі співробітники президента Айзенгавера здивовані тим, що він так швидко видужує з легкої паралічу кровоносної судини в мозку, на яку він захворів 25-го листопада. В Білому Домі не виключають тієї можливості, що Президент сам поїде до Парижу на конференцію держав Північно-Атлантичного Пакту (НАТО), хоч давніше інформувало, що на ту конференцію мав поїхати віцепрезидент Річард М. Ніксон. Про виїзд Президента до Парижу мають вирішити лікарі в пізнішому часі. Вони ствердили, що темп видужування Президента є „дуже добрий“. Але особистий секретар Білого Дому — Джеймс С. Гагерті заявив журналістам, що це не означає, що Президент вже зовсім здоровий. Він і надалі має деякі труднощі в мові, хоч вже плінніше говорить, як це було в перших двох днях недуги, це значить в понеділок і вівторок, 25-го і 26-го листопада. Президент здивував всіх в Білому Домі, коли він рішився 28-го листопада їхати разом з панєю Айзенгавер до Крайової Пресвітеріанської Церкви на Богослуження, де сидів в першій лавці і співав разом із вірними псалми. Публіка щиро вітала Президента, коли він вийшов із церкви і всміхався до лімузини. В п'ятницю 29-го листопада Президент сам виїхав на ферму до Геттисбургу, Па., де буде кілька днів, можливо, що-лихенько впровадить кілька тижнів. Джеймс С. Гагерті заявив, що лікарі не ствердили артеросклерозу в Президента (ствердження кровоносних судин). Його тиснення крові вносило 120 на

ІНФОРМАЦІЯ І ДОКАЗ ПРО ЗДОРОВ'Я ПРЕЗИДЕНТА



Пресовий секретар Білого Дому, Джеймс С. Гагерті, демонструє документ, що його підписав Айзенгавер, — як це доказує додана внизу фотокопія того підпису і пера, яким Президент користувався, — після легкого недугу, яку викликало загамування кровоносної судини до мозку, що спричинилося Президентом деяку трудність в мові, згідно вимови деяких слів. Президент швидко видужує і починає виконувати нормальні функції свого уряду, але лікарі доручили йому „меншу активність“ упродовж найближчих кількох тижнів.

Американці відзначили „День Подяки“

Нью-Йорк. — Цьогорічний День Подяки американський народ відзначив Богослужбам в церквах, родинними гостинами і прийнятими для тих, які не могли радіти в родинному колі: хворих в шпиталях і тих, які не мали родинних огнищ. Американські воїни лібили з індианським м'ясом на фронті в Корей, а моряки, які в експедиції на Південному бігуни, їли свого індианця на ко-

Мек'Елрой наказав продукувати ракети

Вашингтон. — Секретар оборони Ніл Г. Мек'Елрой 27 листопада заявив на сенатській комісії, що для воєнних цілей продукуються ракети з середнім zasięгом „Тор“ і „Юпітер“. Секретар оборони сказав, що це одна з цих двох ракет із zasięгом 1,500 миль не находитесь у повній закінченості розвою стані, та проте почали їх масову продукцію, щоб можна було прикінці 1959 року збудувати відповідні інсталляції для керування ракетами в Англії та інших країнах Європи. Голова Сенатської Підкомісії Готовості сенатор Ліндон Б. Дікан-

Авіація встановила новий рекорд швидкості

Нью-Йорк. — Літаки американського летунства типу РФ-101 27-го листопада встановили нові рекорди в letech понад наш континент, переїхавши без затримки впродовж 6-ох годин, 42-ох минут і 6.9 секунд з Лос-Анджелесу до Нью-Йорку і назад. Той лет відбувся між сніданком і пізнім другим сніданком („ланчем“), і він побив до теперішній рекорд, який встановив був літак флоту на початку цього року. Цей новий рекорд встановив 30-річний летун капітан Роберт М. Світ. Він також встановив рекорд лету зі Сходу на Захід, який вносить 3 години, 34 минут і 8.6 секунд. Летун лейтенант Густав В. Клетт встановив новий рекорд лету з Заходу на Схід — 3 години, 5 минут і 39.2 секунди. Давніші рекорди джетових літаків флоту були такі: 1. Захід — Схід: 3 години і 22 минут; Схід — Захід: 5 годин, 14 минут і 54 секунди. Лет з Заходу на Схід і назад становив в давнішому рекорді 9 годин, 31 минут і 35 секунд.



Капітан Рей Шресенгоєст, мол., який був пілотом провінційного літака в леті чотирьох літаків „Вудс“, що встановили новий рекорд швидкості.

Король Мохаммед V закінчив офіційну візиту в Вашингтоні

Вашингтон. — В четвер 28 листопада марокканський король Мохаммед V закінчив свою офіційну візиту в Вашингтоні. Він затримався ще в ЗДА дальших 16 днів, але переведе їх неофіційно, розіжжаючи по всій території країни. В четвер король Мохаммеда поїхав на левовиці в Вашингтоні віцепрезидент Ніксон, заповнивши марокканського короля, що його триденні офіційні відвідини скріпили історичні вузли приязни, які в'яжуть обидві країни. Мохаммед V заповнив Ніксона, що він щасливий прийняттям, що його зазнав у Вашингтоні та що з радістю їде подивитися на цивілізацію і поступ „великої американської країни“. Віцепрезидент Ніксон передав королеві Мохаммедові для його 12-річної донечки Аміни велику ляльку „Міс Америка“ від своєї 11-річної донечки Патріції. — Попереднього дня, в середу 27 листопада, по-

Марокканці обвинувачують еспанців за напад

Рабат, Марокко. — Марокканський престолонаслідник Мулей Гассан виступив з обвинуваченням, що еспанські війська із своєї колонії Іфрі заатакували марокканську територію, вбивши дві жінки. Випадок мав трапитися ще минулої суботи. Інформуючи про це населення Марокка в окрему, радіоповідомлення, Гассан рівночасно заявив, що він дав наказ марокканським військам відступитися, намагаючись при цьому, що Марокко не думав реанімувати тих підвладних марокканських територій, які це є під еспанським протекторатом та які є для Марокка „дверми до Сагари“. Еспанський уряд в Мадриді негайно заперечив твердження Гассана, обвину-

Очікують французької апробати закону про реформу в Альжирі

Альжир. — Європейське населення Альжиру майже певне, що французький парламент тепер уже апробує законопроект про реформу правління в Альжирі. Цю реформу підтримує також адміністрація французького генерального губернатора для Альжиру, Роберта Лякоста, сподіючись, що така реформа зладить французько-арабське напруження та створить деякі передумови для есентуального замирення. Тим часом частина європейського населення Альжиру, зокрема його крайньо-праве крило, — гостро виступає проти такої реформи, вважаючи, що ці реформи остаточно закінчили б європейську владу в тій частині Африки. Реформа передбачає головним зривання арабського і європейського населення Альжиру в праві голосування, що дало б арабам можливість перерізувати законодавство. Проте, з уваги на загострення війни та помітне міжнародне заінтересування відносинами в Альжирі, вже навіть противники реформи люблять, що відхилення закону про реформу може і їм принести деяку більшу шкоду, ніж їм вони можуть очікувати від реформи.

В Торонті відбулася Конференція Українських Католицьких Єпископів

Торонто. — 12-го листопада в Торонті відбулася Конференція Українських Католицьких Єпископів. В ній взяли участь: Митрополит Кир Максим Германюк — Архископ Вінніпегу, Кир Константин Богачевський, Апостольський Екзарх Філадельфії, Кир Амвросій Сенишин, Апостольський Екзарх Стемфорда, Кир Ніл Саварин, Єпископ Едмонд, Кир Ісидор Борський, Єпископ Торонта, Кир Андрей Роборський, Єпископ Саскатуна, Кир Іосиф Шмонюк, Єпископ-Помічник Філадельфійської Епархії. Архископ Кир Іван Бучко, Апостольський Візитатор для України Католиків у Західній Європі, та Кир Гавриїл Букатко, Апостольський Адміністратор Крижівської Епархії, переслали свої писемства на руки Кир Ісидора, щоб в їх імені промовляв, голосував та заступав їхні справи. — Конференція Українських Католицьких Єпископів порушила цілу низку проблем — правничого, літургійного й організаційного характеру, що відносяться до Церкви України Католиків у вільному світі. Єпископські заради своїм змістом були такі: актуальні й багаті на різні питання, що заповнили весь призначений для них час і тривали від години 10-ої раного до год. 5-ої по полудні. — Місцем Конференції була торонтська єпископська резиденція, а гостинним господарем Кир Ісидор. — Предсідником Єпископських нарад був Кир Максим, а секретарем Кир Ніл. Конференція Українських Католицьких Єпископів у місті Торонті була перша з черги Друга з черги Єпископської Конференції є передбачена в місті Стемфорді, ЗДА, в 1958 році. — Державний департамент відмовився дати дозвіл на відвід ЗДА російському шаховому чемпіоні Дейвідові Бронштейну, який мав брати участь в шаховому турнірі в Далласі, Техас. Уряд СРСР не дозволив американським подорожувати по деяких районах СРСР, а американський уряд відлучився тим самим. Даллас належить до зон, заборонених для громадян СРСР.

РАДА НАТО ПІДТРИМАЛА РІШЕННЯ ВІДБУТИ З'ІЗД „НА ВЕРШИНАХ“

Париж. — Постійна Рада Організації Північно-Атлантичного Пакту (НАТО) вирішила в четвер 28 ч. м. відбутися раніше, з'їзд на вершинах" в дні 16 грудня ч. р. у Парижі без уваги на нецугу президента Айзенгавера. Представник ЗДА при НАТО у Парижі, Фредерік Нольтен, посилаючи на попередніх інформаціях з Вашингтону, заявив, що в заступництві нецугу президента Айзенгавера американська делегація очолюватиме віцепрезидент Річард Ніксон. Однак ця заява американського представника в Парижі була складена ще в четвер вранці, отже перед заявою пресового референта Білого Дому Джеймса Гагерті, який не виключив можливості, що — з уваги на надзвичайний поступ у реконвалесценції Президента — в Паризькому з'їзді візьме участь сам Президент. Рішення в цій справі залежить виключно від самого Президента, який, очевидно, вилучас поради лікарів. Генеральний секретар НАТО Пол Генрі Спаак заповів одну цікаву зміну в характері грудневої конференції НАТО: у відвізненні від щорічних конференцій міністрів закордонних, військових і фінансових справ 15-х країн НАТО, цим разом після кожного засідання — а пленарні засідання будуть відбуватися раз на день впродовж трьох днів — будуть відбуватися пресові конференції, а цюнайменше будуть появлятися офіційні звідомлення. Причиною такого рішення є бажання широко інформувати народи 15-х держав, членів НАТО, про найважливіші й найактуальніші їх спільні справи. В попередніх роках зміст нарад на з'їздах країн НАТО був засекречений, а окремі міністри закордонних справ самі вирішували, поскільки хто з них хотів інформувати власну країнову пресу. На грудневій конференції центральним пунктом буде звідомлення головному команданту збройних сил НАТО генералу Лорісу Норстеду.

Англійські консерватисти виграли доповняльні вибори

Лондон. — Доповняльні вибори до парламенту в окрузі південного Лейчестера в Англії принесли перемогу консервативному кандидату, Джоанні Пілоу, який виграє 18,023 голосами проти 11,541 голосів, що впади на соціалістичну кандидатуру, Бетті Бутройт. Таким чином консервативна більшість становила 6,482 голоси. Ця на перший погляд невелика подія має тому поважне політичне значення, що це перша перемога консерватистів після цілого ряду поразок Консервативної партії в доповняльних виборах впродовж останнього року, після прогрі Суєзької виправки. Хоч теперішня більшість, якою виграє консервативний кандидат, була куди менша за більшість з 1955 року, проте тодішня фреквенція голосуючих становила 78%, а тепер тільки 56%. Консервативна преса в Англії доходить до висновку на підставі цих останніх виборів, що широкі маси англійського народу почали знову ставитися з довірою до консервативного уряду Мекміллена.

У Фінляндії закінчено 42-денну кризу уряду

Гельсінкі. — Директор державного фінського Банку Райнер фон Фіндт погодився на прохання президента Урго Кекконена скласти позапартійний уряд і правити ним до часу парламентарних виборів у 1958 році. Таким чином закінчено 42-денну кризу уряду, яка настала після того, як 15-ий з черги після останньої війни уряд прем'єра Сукселяйнена, лідера Аграрної партії, дістав у 120-членному парламенті вотум недовіри. У цьому симпатіями по боні Зацному парламенті Аграрна партія має 53 мандати, Соціалістична 54, а Народна 13. Урядова міжпартійна коаліція не могла втриматися. Ситуація Фінляндії надзвичайно важка і складна. Втративши у користь СРСР свої східні землі — Карелію — і будучи цілком безборонною супроти советського колюща, вона зберігає політику нейтральності, але — очевидно — за своїм духом і своєю культурою історично традиційно — це вільна демократична країна, з усіми симпатіями по боні Зацному парламенті Аграрна партія й недовольна повстанців, марширували з ними по джунглях, спали в болоті та несли релігійну потіху тим, що її потребували. Батистський проповідник захворів на ревматизм, і лікар порадив йому залишити повстанців та піти лікуватися. Католицький священник і надав залишився з повстанцями. Провідник Торрано дель Ріо залишився в журналістам, що розуміє, чотийм його повстанців. Тіму обидва священники ділили до-

Батистський проповідник був три місяці мін кубинськими повстанцями

Гавана, Кубинська Республіка. Батистський проповідник Віктор Торрано дель Ріо був три місяці між повстанцями Фідела Кастро, який оперує в горах Сієрра Маєстро в провінції Орієнте. Він пішов туди на заклик Фідела Кастро, який вліті просив одного католицького і одного протестантського священника піти в гори, де вони обслуговували б під оглядом релігійного ватажка повстанців. Обидва священники ділили до-

У СВІТІ

● Англія ввела до Міжнародного Суду в Гаазі скаргу, в якій домагається від Болгарії відшкодування за своїх громадян, що загинули в катастрофі літака, зістреленого болгарськими військами в липні 1955 року. Англійські громадяни летіли на ізраїльському літаку. ● 25-річний боксер важкої ваги Рішард Манна покинув польську спортову дружину в Лондоні і звернувся до англійського уряду з проханням призначити йому право азильо. Рента польських спортсменів вихала до Польщі. ● Кілька місяців тому, перек затвердження номінації Мексика Г. Гаука на амбасадора в Цейлоні, виступила проти нього в Сенаті сильна опозиція в зв'язку з тим, що він не міг назвати принципа цільового, то прем'єра. Тепер виникло, що населення столиці Цейлону, Коломбо, ставиться до Гаука з симпатією, а йому також Цейлон припадає до вдово.

В АМЕРИЦІ

● Спеціаліст від атомової фізики д-р Едвард Теллер заявив на сенатській комісії, що людина так далеко відстанеться на Марс і Місяць, де доведеться про багато досі невідомих речей. ● Вільям А. Пенс із Шинго, Іллінойс, сконструював машину, яка розмінює доларові банкноти на дрібні монети. Хто вкисне до неї односторонній банкнот, той дістане два „кводри“, чотири „нікелі“ і три „дайми“. Мудра машина Пенсера викидає геть клаптик паперу і всі інші, крім одностороннього, банкнот. ● Два ньюйоркські поліцейські, проїжджаючи автоном попри автокату, заважали, що в ній нікого немає, хоч десь відрізняли. Вони вийшли всередину і запи-

ПРАЦЯ
WANTED

ЖІНКИ ДО ПРИЙНЯТТЯ
Вечірні години
голошення на адресу:
15-25 Whitehall Street
New York City
близько South Ferry
кімната 210, між 3-5 по под.

Старший чоловік
пошукує
ГОСПОДИН ДОМУ
Може бути у віці 50-60 років,
немає дітей, говорить по-українськи.
Видана хата з городом та
акто до диспозиції. Мій адрес:
Mr. John KRYSA
P. O. Box 486
Koppel, Pa.

РОЗШУКИ
МІСЦА

Пошукує
СПИВМІШКАНЦІ,
чоловіка, що не курить.
Апартамент — 4 улюблених
кімнати, біля Бруклінського музею.
\$10 тижнево.
Інформація телефонічно:
PRresident 3-6221

BUSINESS OPPORTUNITY

НА ПРОДАЖ АБО ВІНПАМ
Великий
SUPERMARKET SERVICE & SELF-SERVICE
Нові влаштування, площа для
паркування. Досконала нагода
для співзасновників.
Добра кухня для роблення
кофе.
Багато українців, гарна
околиця.
CARTERET, N. J.
Телефон: KIMbell 1-5655

MISCELLANEOUS

БЕЗПЛАТНІ КАТАЛОГИ
на 1958 р.
Книжок, музичних інструментів,
платинок та стінних календарів
— шлемо на базарі:
UKRAINIAN BOOK STORE
19348 — 101 Street
Edmonton, Alta., Canada

Якщо маєте діло до
Real Estate
зверніться до нас
RICHTER & KAISER, Inc.
164 Remsen St.,
Brooklyn 1, N. Y.
MAin 5-2264-65-66
Adjacent to "Ave Maria" Shop.

ЗАМОВЛЯЙТЕ у YONKERS
найбільшої і єдиної фірми
виробництві вітрин
STORM WINDOWS, Inc.
440-444 Walnut Street
Yonkers 8-5577

Головуйте у кожній справі
успішно, що охороняють
перед бурею, дверей, жалюзі,
ошалювання, веранд, праці при
душах і ваннах. Роботи "Custom
Wrought Iron Works", "Weather
Stripping", Рати. Безплатний
кошторис. Напрямки.

РІЗНІ

ARKA Company
48 E. 7th St.
New York City
Телефон: GR 3-3550

Гуцульські килими (ок. \$100)
це побажаний дарунок!

**ХВОРІ,
НЕ ТРАТЬТЕ
НАДІ**

**НЕ ТРЕБА ДОВГО
ЧЕКАТИ!**

ЗАПИШТЕ СЕБЕ СЬОГОДНІ
ЗІ СЛІД Д-РА П. МІЛЛЕРА,
а не завтра почуватеся ліше.

Зілля це не варить,
ані не випарюється, а
вживається його в при-
родній виді, так, як є у
пачці. Тим то воно таке
помічне й корисне.

Всі, що хворіють на нуду-
гу, пилука, як квіси, пилука,
гази, запір, нестривання, від-
навання, завороти голови,
біль у крижах, короткий від-
дих, жіночі недомогання, ге-
моройди, ревматичні болі,
циркулі в інших недомоган-
нях, повинні це сьогодні за-
жити зілля Д-ра Міллера.

"J. M. L. Herb Compound #6"
а не завтра почуватеся кра-
ще.

Зілля це повинно находин-
тися, як перша поміч у кож-
ній хаті.

Ціна однієї пачки, wraz z
поштовою перебіркою \$6.85.
Ціна бажано зробити сво-
лому приятелю вартісний
дарунок, тоді ціна пачки тільки
\$10.00 з перебіркою.

Пішіть зараз, долучаючи
чек або Money Order, на а-
дресу:

THE MILLER CO., Inc.
Dept. 41, 790 Broad Street
Newark, N. J.

НОВИНА ДІТЧКАМ!
Ваші діти з друку чудові
оповідання для дітей
Ганни САНДІЧКО

"Наша Хатна"

3 рокишні величезні
ілюстрації
Петро АНДРУСЬКА

Ціна \$1.50.

Спішіть, замовляючи,
"SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

МУЖЕСЬКОЇ І ЖІНОЧОЇ ГАЛЯНТЕРІЇ "ДІАДЕМ"

ПРОДАЄ — товар найкращих американських фірм по
найнижчим цінам.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ШТАНІВ
Маншети і поправки виконуються на місці — **БЕЗПЛАТНО**.

В цьому самому приміщенні **КРАВЕЦЬКА РОБІТНА**
ВОЛОДИМИРА ЗАКЛІНСЬКОГО

виконує на замовлення ЖІНОЧІ І МУЖЕСЬКІ одяги
(костюми і плащі).

Будинок: **УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ**
140 — 2nd Ave., N. Y. C.

SP 7-5926

Спорт

СІЧ ЕЛІЗАБЕТ — РОМА 1:1

Мистецькі змагання Січі Елі-
забет з італійською дружиною
Роми, які відбулися в неділю
24 листопада на грині Варінен-
ко Парк, закінчилися з вислі-
дом рахунок 1:1.

Всіх ж таки Січ зобула одну
точку над найсильнішою іта-
лійською Ліго Нью Джерсі. Про
ці змагання можна сказати, що
вислід можна було б піднести
найменше до чотирьох воріт
шкоти Січі, якби була біль-
ша прецизність в стрілах у лі-
ній нападу.

Ворот для Січі здобув цент-
р Т. Каліадо. Невидіа-
льна втрата для Січі Т. Понос-
ний залишає Січ не з власних
причин. Склад Січі: К. Гейко,
Р. Муїні, Т. Понос, М. Клоїні,
І. Маланчук, Т. Каліадо, І. Бо-
новісний, П. Світено, М. Юр-
тас, А. Август, С. Бобела, М.
Лібіні, Е. Столяренко.

Найближчі змагання в неділю
1-го грудня Січ розіграє з Пе-
терсон Доверс у Петерсоні.

Волод. Заблоский.

ХТО НЕ ЧИТАВ ЦЕ цікавого

роману

Степана ЛЮБОМИРСЬКОГО

Жорстокі світанки

Роман в 2-х томах.

Можете набути в книгарні

"Свободи".

Ціна \$2.00. — Замовляти:

SVOBODA

83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

PARCEL —

MEDICINE

To EUROPE — Duty free.

Висламо пачки з новою

одеждою, харчові 20-фунтові

пачки від \$15.00, англійські

матеріали, білля, хустки, обу-
в'я, панчохи, годинники,
гармоні.

Низькі ціни, шкоро і солідна

обслуга. — Відборець не до-
платує вже нічого. — Пере-
сылка грошей:

100 руб. — \$10.00

Висламо також ЛІКІ, ре-
цепта неконечна.

Пішіть по каталогу:

J. NAWROCKI AGENCY

617 Grove Street

Irvington 11, New Jersey

Увага! NEWARK, IRVINGTON

і ОКОЛИЦІ! Увага!

О. У. А. „Самопоміч“

ВІДІЛІ У НЮАРКУ, Н. Дж.

ЗАПРОШУЄ ВСІХ УКРАЇНЦІВ

— зустрічати —

НОВИЙ РІК 1958

НА ВЕЛИЧАВОМУ

МАЛАНЧИНОМУ ВЕЧОРІ

в суботу, 11-го січня 1958 р.

о год. 8-й вечора

в УКРАЇНСЬКІЙ ЦЕНТРАЛІ

180 William St., Newark, N. J.

Оркестра Б. ГІРЯКА Вступ: \$2.00

• НОВОРІЧНІ НЕСПОДІВАНКИ •

• Буфет у заряді ВП. Паль •

Всі місця при столах резервовані!

Просимо їх своєчасно замовляти

у „ДІПІРІ“ — 281 — 15th Ave., Newark, N. J.

ВІ 3-2783

УПРАВА

• MISCELLANEOUS •

ШКІРА — вже опакована! — Купіть і політь

Вашим Рідним в Європі.

Купуйте прямо по гуртовій ціні. Одержите найкращу шкіру

на верхі і золі, яка є в нашій країні, по гуртовій ціні. —

Замовляйте спеціальні ПАКУНКИ з ШКІРОЮ (великий

розмір) в яких є матеріали на верхі, золі, футрику і шкіра

до вишивання. — Чорний колір.

ШКІРА НА ВИСОКІ ЧОБОТИ — Ціна шкіри, яку висла-

мо до Вас: 1 пара \$13.00; 2 пара \$25.00; 3 пара \$35.00;

4 пара \$45.00 — Ціна шкіри з вислідом до Європи вкл.

пошт. оплати, мито і перебірки: 1 пара \$32.00; 2 пара \$50.00;

3 пара \$87.00; 4 пара \$82.00.

Ми можемо вислати спеціальні пакунки з шкірою прямо

до Європи, через агента з дозволом в нашому місті. Ціна

включають всі митні оплати, всі кошти перебірки і контро-

лі та забезпечення гарантії доставки.

Замовляйте сьогодні або зайдіть оглянути.

• Відкрити цілий день в суботу •

CONNECTICUT LEATHER CO.

75 Windsor St., Hartford, Conn. — Телефон: Jackson 2-2251

ПАКУНКИ

ДО ВСІХ

КРАЇН

ЄВРОПИ

ОБУВ'Я

ОДЯГ

МАТЕРІАЛИ

ХАРЧІ

І ІНШІ

ТОВАРИ

ЯКЩО ВИСЛАСТЕЗЯ З ЛОНДОНУ

ПОСИЛКА БУДЕ ДОСТАВЛЕНА ШКОРІШЕ І ПЕВНО.

ГАРАНТУЄМО ДОСТАВУ АБО ЗВРОТ ГРОШЕЙ.

Митні оплати платимо в Лондоні. Ваші приятелі чи Рідні

в Європі не будуть обтяжені жадними доплатами. Мито і

кошти перебірки включені в ціну нашого експорту.

Пішіть по-українськи по наш повний каталог.

Lampert & Polimex Co.

45 CROMWELL ROAD, LONDON S.W. 7, ENGLAND

ЛІНИ — до всіх країв Європи

— вислає —

Українська Професійна Аптека

оплачуючи всі кошти перебірки на місце.

Власник: мр. МОДЕСТ АРТИМІВ, дипл. аптекар.

Перебравте рецепти, чи листи, або Ваші побажання,
яких ліків Вам потрібно; решту ми виконуємо самі, сум-
лінно, по мінімальних цінах, долучаючи до всіх ліків ви-
звіски, як їх слід уживати, назви і т. д. — в українській мові.

Всі швайцарські та німецькі ліки, яких не можна зовсім
набути в Америці, висламо через аптеку в Бонні, Німеч-
чина. Вислайте Вашим Рідним тільки оригінальні ліки. Не
вислайте ПІДМНОК (реципі), бо ті, значайно, не по-
можуть, а то ще й можуть пошкодити хворим.

Приймаємо виконання всієї можливої рецептури євр.
і амер. шкіл. На складі маємо також гіяни, баніни, євр.
термометри, нім. лікувальні зела д-ра Мадера проти всіх
недуг та новий чудовий німецький лік на нугітки.

Швидка доставка летунською поштою гарантована.

Адреса аптеки:

FISHER'S PHARMACY

4438 Germantown Ave., Philadelphia 44, Pa.

Tel.: GL 5-2401

АПТЕКА відкрита — в будні: 9:30 рано — 11 вечора;
в неділі: 7 вечора — 10 вечора.

АРТРЕТИЗМ

Нормальна рука Досліді в SPEARS Артритична рука

Відкрили двері для ви-
свідання тисяч тих
хворих, що вже не на-
діли ніякої надії на по-
мід у їх артритичних
і ревматичних болях.

Якщо ВИ заінтересо-
вані в цьому лікуванні,
що допомогло вже так
багато людям в їх бо-
лю і окалеченні, звер-
ніться листово до нас
за відповідною без-
платною літературою
та відішліть Ваше
місцеве лікаря-хіро-
практика.

Spears Chiropractic Hospital, Dept. B-102, Denver 20, Colo

НАЙКРАЩИЙ

ДАРУНОК НА СВЯТА

для БАТЬКА, СІННА, ПРИЯТЕЛІВ

виберете в

DUNLEY HAT SHOP

14 Saint Mark's Place NEW YORK CITY

(bet 8 вул. між 2-3 Єврейськи).

МАС НА СКЛАДІ великий вибір ошдів і лямоних КАПЕЛЮХІВ від \$4.95 та більше.

Масо також великий вибір ФІЛЬЦОВИХ ВЕЛПОРОВИХ КАПЕЛЮХІВ найкращої якос-
ти в різних кольорах і найновіших фасонах власного виробу та відомої марки капелюхи
KNOX.

Кожний капелюх гарантований. — Куплений у нас капелюх чистимо фабричною мето-
дою. Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛЯНТЕРІЇ першої якості різномодні
СОРОЧКИ, знаної марки "JAYSONS" Вел сорочки гарантовані в праці. У великому
виборі також: ДОЩЕВИКИ, ПАРАСОЛИ, ІМПОРТОВАНІ СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ,
СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ШАЛІКИ і інші лямоні речі.

Просимо зайти і переконавшись про високу якість матеріалу та низьку фабричну ціну.

ГОВОРІМО ПО-УКРАЇНСЬКИ.

Отворено щоденно до год. 8-ої веч. — в суботи до 10-ої веч.

Пошукує

п. ОЛЮ ІВАНОВСЬКУ

і п. ВОЛОДИМИРА ОСІДАЧА

Мно вістки з краю

від сестри ЛЮБІ. Адреса:

Stenaida ROMANEICH

153 Llagar av. (Lisgar St.)

Toronto, Ont., Canada

А. Кравчак пошукує свого

брата **МИХАЙЛА КРАВЧАКА**

із с. Стара Сіль, пов. Старий

Самбір. Хто знає про нього

прошу писати на адресу:

А. КРАВЧАК

2945 W. 12th Street

Cleveland 13, Ohio

Пошукує

ВАСИЛИ МАХНО,

родом з с. Дубно, пов. Ланцут.

Прощу зголоситися на адресу:

John MACHNO

261 Spruce Street

Southport, Conn.

REAL ESTATE

Близько Great Meadows, N. J.

ПОСЛІДІСТЬ — 66 акрів ФАРМА

5 кімнатний дім, електрика,

вода в домі.

Ціна \$15,500

Телефон: NE 3-6627

(Jersey City, N. J.)

БУДИНКИ НА ПРОДАЖ

у Брукліні, біля Брукліну

Музею

8 род. — \$17,000, готівки —

\$5,000;

16 род. — \$45,000, готівки —

\$8,000;

3 родин., одна крामниця —